

# **Proverbs 10:1-32**

Literal English Translation

Trilinear Text

## **Proverbs 10:1-32**

Literal English Translation

### **Proverbs 1:8-9:18**

**The Proverbs of Solomon: Wisdom Speeches**

### **Proverbs 10:1-24:34**

**The Proverbs of Solomon: Wisdom Sayings**

#### **Proverbs 10:1**

**The Introduction to Proverbs Volume 2 (Proverbs 10:1-24:34)**

(1) *The* proverbs of Solomon:

A wise son causes *a* father to rejoice,  
but *a* foolish son *is the* grief of his mother.

#### **Proverbs 10:2-32**

**The Instruction Concerning the Proper Approach to Life**

Proverbs 10:2-5

Conduct in Life

(2) *There* is no profit *in* treasures of wickedness,  
but righteousness delivers from death.

(3) Yahweh will not allow  
the righteous person to hunger,  
but He pushes away the desire of the wicked people.

(4) *The one* becoming poor *is* working *with*  
*a* hand of laziness but the hand of *the* hard  
working *one* causes to become rich.

(5) The one gathering in the summer  
*is* a prudent son; the one sleeping in the harvest  
*is a* son causing shame.

Proverbs 10:6-23

Communication in Life

(6) Blessings *are* for *the* head  
of the righteous person,  
but *the* mouth of wicked people  
conceals violence.

## **Proverbs 10:1-32**

### **Literal English Translation**

**(7) *The* memory of *a* righteous person  
*is* for blessing,  
but *the* name of wicked people  
will rot.**

**(8) *The* wise of heart receives  
commandments, but the lips of  
*a* stubborn fool will be thrown out.**

**(9) *The one* walking in integrity  
walks securely,  
but *the one* making his ways crooked  
will become known.**

**(10) *The one* winking *the* eye  
will cause pain,  
and lips of *a* stubborn fool  
will be thrown down.**

**(11) *The* mouth of the righteous person  
*is* a fountain of life,  
but *the* mouth of wicked people  
conceals violence.**

**(12) Hatred stirs up strifes,  
but love covers all transgressions.**

**(13) In *the* lips of *a* person of understanding  
is found wisdom,  
but *a* rod *is* for the back  
of *one* lacking of heart.**

**(14) Wise people store up knowledge,  
but *the* mouth of *a* stubborn fool  
*is* near ruin.**

**(15) *A* rich man's wealth  
*is* his city of strength;  
*the* ruin of poor people  
*is* their poverty.**

**(16) *The* work of *a* righteous person  
*is* for life; the harvest of *a* wicked person  
*is* for sin.**

## **Proverbs 10:1-32**

### **Literal English Translation**

**(17) *On the path to life is the one observing discipline, but the one abandoning correction is going astray.***

**(18) *The One concealing hatred has lips of falsehood, and the one causing slander to go out, he is a fool.***

**(19) *In the abundance of words transgression does not cease, but the one restraining his lips is being insightful.***

**(20) *The tongue of a righteous person is choice silver; the heart of wicked people is as little (value).***

**(21) *The lips of a righteous person feed many, but stubborn fools die in lacking of heart.***

**(22) *The blessing of Yahweh makes one rich, and hard labor adds nothing to it.***

**(23) *As laughter to a fool while working his scheme; so wisdom is to a man of understanding.***

**Proverbs 10:24-32**  
**Contrasts in Life**

**(24) *The fear of the wicked it will come upon him, but the desire of righteous people will be given.***

**(25) *Like the storm wind passes, so the wicked person is not; but the righteous person is an eternal foundation.***

## **Proverbs 10:1-32**

### **Literal English Translation**

**(26) Like vinegar to the teeth,  
and like smoke to the eyes,  
so *is* the lazy person  
to the ones sending him.**

**(27) *The* fear of Yahweh  
will add days,  
but *the* years of the wicked  
will be cut short.**

**(28) The expectation of righteous people  
*is* joy,  
but the hope of the wicked  
will perish.**

**(29) *The* way of Yahweh  
*is* a fortress to *the one* of integrity,  
but destruction to *the* doers of iniquity.**

**(30) *The* righteous person  
will not be shaken for eternity,  
and wicked people  
will not dwell in the land.**

**(31) The mouth of *the* righteous person  
produces wisdom,  
but the tongue of perversities  
will be cut off.**

**(32) Lips of *a* righteous person  
knows what is acceptable,  
but *the* mouth of wicked people  
knows perversities.**

## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

#### (1) *The proverbs of Solomon:*

א. מְשִׁלִּי מִלְּמֵה

**A wise son causes a father to rejoice,**

בֶּן חָכָם אָב-יִשְׂמַח  
Υἱὸς σοφὸς εὐφραίνει πατέρα,

**but a foolish son is the grief of his mother.**

וּבֶן כָּסִיל תּוֹגַת אִמּוֹ:  
υἱὸς δὲ ἄφρων λύπη τῆ μητρὶ.

#### (2) *There is no profit in treasures of wickedness,*

ב. יִנְעִילוּ-לֹא יִשְׂעָרֹת אֲנוֹמוֹס,  
οὐκ ὠφελήσουσιν θησαυροὶ ἀνόμους,

**but righteousness delivers from death.**

וַיִּצְדָּקָה תְּצִיל מִמָּוֶת:  
δικαιοσύνη δὲ ῥύσεται ἐκ θανάτου.

#### (3) *Yahweh will not allow*

ג. יִרְעִיב-לֹא יִהְיֶה הַיְהוָה  
οὐ λιμοκτονήσει κύριος

**the righteous person to hunger,**

נֶפֶשׁ צַדִּיק  
ψυχὴν δικαίαν,

**but He pushes away the desire of the wicked ones.**

וְהָיָה יִשְׂעָרֹת אֲנוֹמוֹס:  
ζωὴν δὲ ἀσεβῶν ἀνατρέψει.



## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

#### (6) Blessings *are* for *the* head

ו. בְּרָכוֹת                      לְרֵאשִׁית  
εὐλογία κυρίου      ἐπὶ κεφαλὴν

#### of the righteous person,

צַדִּיק  
δικαίου,

#### but *the* mouth of wicked people

וּפִי                      רְשָׁעִים  
στόμα δὲ ἀσεβῶν

#### conceals violence.

יִכְסֶּה                      סִמָּן:  
καλύψει πένθος ἄωρον.

#### (7) *The* memory of *a* righteous person

ז. זְכוֹר                      צַדִּיק  
μνήμη                      δικαίων

#### is for blessing,

לְבָרְכָה  
μετ' ἐγκωμίων,

#### but *the* name of wicked people

וְשֵׁם                      רְשָׁעִים  
ὄνομα δὲ                      ἀσεβῶν

#### will rot.

יִרְקָב:  
σβέννυται.



## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

**(8) *The wise of heart receives commandments,***

π.                    לֵב-חָכָם            יִקַּח                    מִצְוֹת  
                         σοφὸς καρδίᾳ    δέξεται            ἐντολάς,

**but the lips of *a* stubborn fool**

                         וְאֵיּוֹל                    שֶׁפְּתָיו  
ὁ δὲ ἄστεγος χεῖλεσιν σκολιάζων

**will be thrown down.**

                         יִלְבַּח:  
ὑποσκελισθήσεται.

**(9) *The one walking in integrity***

ט.                    הוֹלֵךְ                    בְּתָם  
                         ὅς πορεύεται    ἀπλῶς,

**walks securely,**

                         יִלֵּךְ                    בְּטָחָה  
πορεύεται πεποιθῶς,

**but *the one* making his ways crooked**

                         וְמַעֲקֹשׁ                    דְּרָכָיו  
ὁ δὲ διαστρέφω τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ

**will become known.**

                         יִגִּד:  
γνωσθήσεται.

## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

#### (10) *The one winking the eye*

י. קרץ עין  
ὁ ἐννεύων ὀφθαλμοῖς μετὰ δόλου

**will cause pain,**

עצבת יתן  
συνάγει ἀνδράσι λύπας,

**and lips of a stubborn fool**

וְאֵייל פִּתּוּם  
ὁ δὲ ἐλέγχων μετὰ παρρησίας

**will be thrown down.**

יִלְבַּט:  
εἰρηνοποιεῖ.

#### (11) *The mouth of the righteous person*

יא. מקור חיים  
πηγὴ ζωῆς

**is a fountain of life,**

פִּי צְדִיק  
ἐν χειρὶ δικαίου,

**but *the* mouth of wicked people**

וּפִי רְשָׁעִים  
στόμα δὲ ἀσεβοῦς

**conceals violence.**

יִכְסֶה חַמָּה:  
καλύψει ἀπώλεια.

## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

#### (12) Hatred stirs up strifes,

יב. מְדַנִּים תְּעוֹרֵר שִׁנְאָה  
μῖσος ἐγείρει νεῖκος,

#### but love covers all transgressions.

אֶהְבֶּה תְּכַסֶּה פְּשָׁעִים-כָּל וְעַל  
πάντας δὲ τοὺς μὴ φιλονεικούντας καλύπτει φιλία.

#### (13) In *the* lips of *a* person of understanding

יג. נְבוֹן בְּשִׁפְתָיו  
ὄσ ἐκ χειλέων

#### is found wisdom,

תְּמָצָא חֵכְמָה  
προφέρει σοφίαν,

#### but *a* rod is for the back

וְשִׁבְט  
רָאβְדֹּו לָגוּ  
τύπτει

#### of *one* lacking of heart.

לֵב-חָסֵר  
ἄνδρα ἀκάρδιον.

#### (14) Wise people store up knowledge,

יד. דַּעַת-יִצְפְּנוּ חֲכָמִים  
σοφοὶ κρύψουσιν αἴσθησιν,

#### but *the* mouth of *a* stubborn fool

אֵוִיל-וּפִי  
στόμα δὲ προπετοῦς

#### is near ruin.

קָרְבָּה מְחַתָּה  
ἐγγίζει συντριβῆ.

## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

**(15) A rich man's wealth is his city of strength;**

טו. הוֹן עֲשִׂיר קְרִיַת יִזוּ  
κτησις πλουσιων πόλις ὀχυρά,

**the ruin of poor people is their poverty.**

מְהִתָּת דְּלִים רִישׁוֹ  
συντριβή δὲ ἀσεβῶν πείνᾳ.

**(16) The work of a righteous person**

זט. צְדִיק-פְּעֻלָּתוֹ  
ἔργα δικαίων

**is for life; the harvest of a wicked person**

לְחַיִּים תְּבוּאָתוֹ רִשְׁעוֹ  
ζῶν ποιεῖ, καρποὶ δὲ ἀσεβῶν

**is for sin.**

לְחַטָּאתוֹ  
ἀμαρτίας.

**(17) On the path to life is the one observing discipline,**

יז. אֲרָח לְחַיִּים שׁוֹמֵר מוֹסֵר  
ὁδοὺς δικαίας ζωῆς φυλάσσει παιδεία,

**but the one abandoning correction is going astray.**

וְיִזְבֹּב תוֹכַחַת מְעַצָּה  
παιδεία δὲ ἀνεξέλεγκτος πλανᾶται.

**(18) The One concealing hatred has lips of falsehood,**

יח. מְכַסֵּה שִׁנְאָה שִׁקְרָה-שִׁפְתָּיו  
καλύπτουσιν ἔχθραν χεῖλη δίκαια,

**and the one causing slander to go out, he is a fool.**

וּמוֹצֵא דָבָר הוּא כְּסִיל  
οἱ δὲ ἐκφέροντες λοιδορίας ἀφρονέστατοὶ εἰσιν.



## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

#### (22) The blessing of Yahweh

כב. בְּרַכַּת הַיְהוָה  
εὐλογία κυρίου ἐπὶ κεφαλὴν δικαίου·

**makes *one* rich, and hard labor adds nothing to it.**

הָיָא תַעֲשִׂיר יוֹסֵף-וְלֹא עֲצָב עִמָּה:  
αὕτη πλουτίζει, καὶ οὐ μὴ προστεθῆ αὐτῇ λύπη ἐν καρδίᾳ.

#### (23) As laughter to a fool

כג. עֲשׂוֹת לְכִסִּיל כְּשִׂחֻץ קֶבֶד.  
ἐν γέλωτι ἄφρων πρᾶσσει κακά,

**while working his scheme; so wisdom is to a man**

זְמָה לְאִישׁ וְחֵכְמָה לְאִישׁ  
ἦ δὲ σοφία ἀνδρὶ τίκτει

**of understanding.**

תְּבוּנָה:  
φρόνησιν.

#### (24) The fear of the wicked

כד. מַגֹּרֶת עֲשֵׂה  
ἐν ἀπωλείᾳ ἀσεβῆς

**it will come upon him,**

הָיָא תְבוּאָנוּ  
περιφέρεται,

**but the desire of righteous people will be given.**

תַּאֲוָה דֵּעֵקִים וְתֵת:  
ἐπιθυμία δὲ δικαίου δεκτή.

## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

**(25) Like the storm wind passes,**

כה. כַּעֲבוּר הַסּוּף  
παραπορευομένης καταιγίδος

**so the wicked person is not;**

אִיִּן אֲשֶׁר  
ἀφανίζεται ἀσεβής,

**but the righteous person**

אֲצַדִּיק  
δίκαιος δὲ

**is an eternal foundation.**

יְסוּד עוֹלָם:  
ἐκκλίνας σφύζεται εἰς τὸν αἰῶνα.

**(26) Like vinegar to the teeth,**

כו. כַּחֲמַץ לְשֵׁנִים  
ὥσπερ ὄμφαξ ὀδοῦσι βλαβερόν

**and like smoke to the eyes,**

לְעֵינַיִם וְכָעָן  
καὶ καπνὸς ὄμμασιν,

**so is the lazy person to the ones sending him.**

כִּן הָעֲצֵל לְשֵׁלְחָיו:  
οὕτως παρανομία τοῖς χρωμένοις αὐτήν.

## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

(27) *The fear of Yahweh will add days,*

כז. תִּירָא? הַיְהוָה? יָמֵי תוֹסֵף  
φόβος κυρίου προστίθησιν ἡμέρας,

*but the years of the wicked*

תִּשְׁנֹוּ יָמֵי  
ἔτη δὲ ἀσεβῶν

*will be cut short.*

הַקָּצֵר יִקָּצֵר:  
ὀλιγωθήσεται.

(28) *The expectation of righteous people*

כח. תִּלְתָּוּת  
ἐγχαρονίζει  
צְדִיקִים  
δικαίοις

*is joy,*

הַמְּשִׁיב  
εὐφροσύνη,

*but the hope of the wicked*

תִּקְוָה  
ἐλπίς δὲ  
יָמֵי  
ἀσεβῶν

*will perish.*

תִּבָּדַד:  
ὄλλυται.





## Proverbs 10:1-32

### Trilinear Text

#### (32) Lips of *a* righteous person

לב. שִׁפְתָּי צְדִיק  
χείλη ἀνδρῶν δικαίων

#### knows what is acceptable,

יָדְעוֹן רְצוֹן  
ἀποστάζει χάριτας,

#### but *the* mouth of wicked people

וּפִי רְשָׁעִים  
στόμα δὲ ἀσεβῶν

#### knows perversities.

תִּהְפָּכֹת:  
ἀποστρέφεται.